



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
20 November 2013  
Russian  
Original: English

**Шестьдесят восьмая сессия**

Пункт 131 повестки дня

## **Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров**

### **Доклад Пятого комитета**

*Докладчик:* г-н Кен Сиах (Сингапур)

## **I. Введение**

1. На своем 2-м пленарном заседании 20 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии и передать Пятому комитету пункт, озаглавленный:

«Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров:

- a) операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;
- b) генеральный план капитального ремонта;
- c) Программа развития Организации Объединенных Наций;
- d) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций;
- e) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
- f) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
- g) Фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
- h) Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения;
- i) Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов;



- j) Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»).

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 6-м и 18-м заседаниях 11 октября и 18 ноября 2013 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах ([A/C.5/68/SR.6](#) и 18).

3. Для рассмотрения данного пункта Пятый комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

a) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости Программы развития Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, и доклад Комиссии ревизоров по ним ([A/68/5/Add.1](#) и Согг.1);

b) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, и доклад Комиссии ревизоров по ним ([A/68/5/Add.14](#) и Согг.1);

c) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости Детского фонда Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, и доклад Комиссии ревизоров по ним ([A/68/5/Add.2](#));

d) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, и доклад Комиссии ревизоров по ним ([A/68/5/Add.3](#));

e) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, и доклад Комиссии ревизоров по ним ([A/68/5/Add.5](#));

f) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, и доклад Комиссии ревизоров по ним ([A/68/5/Add.7](#) и Согг.1);

g) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, и доклад Комиссии ревизоров по ним ([A/68/5/Add.10](#) и Согг.1);

h) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, и доклад Комиссии ревизоров по ним ([A/68/5/Add.13](#) и Согг.1 и 2);

i) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Комиссии ревизоров о выполнении ее рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2010–2011 годов ([A/68/163](#));

j) доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладах о фондах и программах системы Организации Объединенных Наций за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2012 года ([A/68/350](#));

к) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ([A/68/381](#)).

4. На 6-м заседании 11 октября доклады Комиссии ревизоров были внесены на рассмотрение Председателем Комиссии (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и Председателем Комитета по ревизионным операциям (см. [A/C.5/68/SR.6](#)).

## **II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/68/L.4**

5. На своем 18-м заседании 18 ноября Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров» и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Египта ([A/C.5/68/L.4](#)).

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.5/68/L.4](#) без голосования (см. пункт 7).

### III. Рекомендация Пятого комитета

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 52/212 В от 31 марта 1998 года и свое решение 57/573 от 20 декабря 2002 года,*

*ссылаясь также на свои резолюции 67/235 А от 24 декабря 2012 года и 67/235 В от 28 июня 2013 года,*

*рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости Программы развития Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>, Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>, Детского фонда Организации Объединенных Наций<sup>3</sup>, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ<sup>4</sup>, фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>5</sup>, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения<sup>6</sup>, Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов<sup>7</sup> и Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»)»<sup>8</sup> за период, закончившийся 31 декабря 2012 года, и доклады и заключения Комиссии ревизоров по ним, записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Комиссии ревизоров о выполнении ее рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2010–2011 годов<sup>9</sup>, доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладах о фондах и программах системы Организации Объединенных Наций за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2012 года<sup>10</sup>, и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>11</sup>,*

1. *утверждает* финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады и заключения Комиссии ревизоров по указанным выше организациям<sup>1–8</sup>;

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 5А и исправление (A/68/5/Add.1 и Corr.1).*

<sup>2</sup> Там же, *Дополнение № 5N* и исправление (A/68/5/Add.14 и Corr.1).

<sup>3</sup> Там же, *Дополнение № 5B* (A/68/5/Add.2).

<sup>4</sup> Там же, *Дополнение № 5C* (A/68/5/Add.3).

<sup>5</sup> Там же, *Дополнение № 5E* (A/68/5/Add.5).

<sup>6</sup> Там же, *Дополнение № 5G* и исправление (A/68/5/Add.7 и Corr.1).

<sup>7</sup> Там же, *Дополнение № 5J* и исправление (A/68/5/Add.10 и Corr.1).

<sup>8</sup> Там же, *Дополнение № 5M* и исправление (A/68/5/Add.13 и Corr.1 и 2).

<sup>9</sup> A/68/163.

<sup>10</sup> A/68/350.

<sup>11</sup> A/68/381.

2. *одобряет* рекомендации и выводы, содержащиеся в докладах Комиссии ревизоров;
3. *соглашается* с замечаниями и рекомендациями, содержащимися в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>11</sup>;
4. *вновь подтверждает*, что Комиссия ревизоров полностью независима в своей деятельности и только она несет ответственность за проведение ревизии;
5. *высоко оценивает* неизменно высокое качество докладов Комиссии ревизоров и их усовершенствованный формат;
6. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладах о фондах и программах системы Организации Объединенных Наций за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2012 года<sup>10</sup>;
7. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в переходе на Международные стандарты учета в государственном секторе еще восемью структурами — теми, деятельность которых проверялась за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, и в этой связи просит Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций содействовать распространению опыта и передовой практики, накопленных при осуществлении такого перехода, среди других структур, в которых продолжается переход на эти стандарты;
8. *просит* Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций предложить руководителям структур продолжать решать основополагающие проблемы, связанные с переходом на Международные стандарты учета в государственном секторе, в том числе связанные с запасами;
9. *особо отмечает*, что полное внедрение Международных стандартов учета в государственном секторе является инструментом для повышения степени подотчетности и улучшения финансового управления, и просит Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций рекомендовать руководителям структур обеспечить наличие необходимых механизмов для получения максимальных выгод от внедрения Стандартов и представить Генеральной Ассамблее информацию об этом на ее шестьдесят девятой сессии в контексте доклада о ходе внедрения Стандартов;
10. *отмечает*, что Комиссия ревизоров будет ежегодно представлять сводный доклад, содержащий краткое резюме основных выводов и заключений и информацию о ходе выполнения рекомендаций в связи с Международными стандартами учета в государственном секторе;
11. *вновь заявляет* о необходимости усиления административных и институциональных мер, направленных на устранение коренных причин повторного возникновения проблем и сведение к минимуму срока выполнения ранее вынесенных рекомендаций Комиссии ревизоров;

12. *просит* Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций предложить административным руководителям фондов и программ Организации Объединенных Наций, если они еще не сделали этого, рассмотреть возможность создания сетевых систем контроля за ходом выполнения рекомендаций с учетом накопленного опыта и передовых методов для отслеживания информации о рекомендациях Комиссии ревизоров, в том числе обновленной информации об их принятии и выполнении и отдачи от их осуществления;

13. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю и административным руководителям фондов и программ Организации Объединенных Наций обеспечивать оперативное, своевременное и полное выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров и соответствующих рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, спрашивать и впредь с руководителей программ за невыполнение рекомендаций и продолжать эффективно устранять коренные причины возникновения проблем, выявленных Комиссией;

14. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю давать в его докладах о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров полное объяснение причин задержек в выполнении рекомендаций Комиссии, в частности тех невыполненных еще полностью рекомендаций, после вынесения которых прошло два года или более;

15. *вновь обращается также с просьбой* к Генеральному секретарю указывать в будущих докладах предполагаемые сроки выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров, а также степень приоритетности их выполнения и ответственных должностных лиц;

16. *ссылается* на пункты 7 и 8 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, с глубокой озабоченностью отмечает, что сохраняются сквозные и системные риски, выявленные Комиссией ревизоров, и в этой связи просит Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций предложить руководителям структур Организации Объединенных Наций принять меры по решению сквозных проблем для исправления положения, с тем чтобы выполнить все соответствующие рекомендации как Комиссии ревизоров, так и Консультативного комитета в первоочередном порядке;

17. *просит* Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам обратиться к Комиссии ревизоров с просьбой продолжать включать в будущем в свои доклады информацию об этих сквозных для всех структур проблемах;

18. *ссылается* на пункт 25 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и просит Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций предложить руководителю Детского фонда Организации Объединенных Наций усилить надзор за выполнением соглашений о сотрудничестве между Фондом и национальными комитетами и рассмотреть вопрос о необходимости пересмотра соглашений о сотрудничестве в надлежащих случаях;

---

19. *ссылается также* на пункт 29 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, приветствует усилия, прилагаемые Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ к увеличению и расширению его донорской базы, и в этой связи поддерживает осуществление дополнительных усилий в целях обеспечения стабильности финансового положения Агентства на протяжении длительного времени.

---